

CREPIER BREIZH

FR
NL
DE



CONSIGNES DE SÉCURITÉ PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

- Utilisation, entretien et installation du produit : pour votre sécurité, merci de vous référer aux différents paragraphes de cette notice et aux pictogrammes correspondants.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique.
- Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
 - dans les coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
 - dans les fermes,
 - par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
 - dans les environnements de type chambres d'hôtes.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou

mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne doivent pas jouer avec l'appareil et utiliser l'appareil comme un jouet.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.

Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

-  La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- Vérifier que l'installation électrique est compatible avec la puissance et la tension indiquées sous l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de son service après-vente.
- Cet appareil ne doit pas être immergé. Ne jamais plonger dans l'eau l'appareil ni le cordon. Ne pas passer l'appareil et son cordon au lave-vaisselle.
- Enlever tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l'intérieur comme à l'extérieur de l'appareil.
- Dérouler entièrement le cordon.
- Si une rallonge électrique est utilisée, elle doit être de section au moins équivalente et avec prise de terre incorporée.

• Ne brancher l'appareil que sur une prise de terre incorporée.

A faire

- Lire attentivement et garder à portée de main les instructions de cette notice, commune aux différentes versions suivant les accessoires livrés avec votre appareil.
- Si un accident se produit, passer de l'eau froide immédiatement sur la brûlure et appeler un médecin si nécessaire.
- Les fumées de cuisson peuvent être dangereuses pour les animaux ayant un système de respiration particulièrement sensible, comme les oiseaux, Nous conseillons aux propriétaires d'oiseaux de les éloigner du lieu de cuisson.
- Lors de la première utilisation, laver la plaque, verser un peu d'huile sur la plaque et l'essuyer avec un chiffon doux.
- Veillez à ce que la plaque soit stable et bien positionnée sur la base de l'appareil. N'utiliser que les plaques fournies avec l'appareil ou acquises auprès d'un centre de service agréé.
- Pour éviter de détériorer la plaque, utiliser celle-ci uniquement sur le support pour laquelle il a été conçu (ex. ne pas la mettre dans un four, sur le gaz ou une plaque électrique...).
- Si l'appareil est utilisé au centre de la table, le mettre hors de portée des enfants.
- Veiller à l'emplacement du cordon avec ou sans rallonge, prendre toutes les précautions nécessaires afin de ne pas gêner la circulation des convives autour de la table de telle sorte que personne ne s'entrange dedans.
- Pour préserver le revêtement de la plaque de cuisson, toujours utiliser une spatule plastique ou en bois.
- Vérifier que l'appareil est débranché avant nettoyage.
- La plaque de cuisson et les accessoires se nettoient avec une éponge, de l'eau chaude et du liquide vaisselle.

A ne pas faire

- Ne jamais interposer de feuille d'aluminium ou tout autre objet sous la plaque, et entre le réflecteur et la résistance.
- Ne jamais brancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne jamais utiliser l'appareil à vide.
- Pour éviter la surchauffe de l'appareil, ne pas le placer dans un coin ou contre un mur.
- Ne jamais placer votre appareil directement sur un support fragile (table en verre, nappe, meuble verni...) ou sur un support de type nappe plastique.
- Ne pas poser d'ustensile de cuisson sur les surfaces de cuisson de l'appareil.
- Pour éviter d'abîmer votre appareil, ne jamais réaliser de recettes flambées sur celui-ci.
- Ne pas couper directement sur la plaque.
- Ne jamais utiliser d'éponge métallique, ni de poudre à récurer afin de ne pas endommager la surface de cuisson (ex : revêtement antiadhésif,...).
- Ne pas poser la plaque chaude sur une surface fragile ou sous l'eau.

FR **Conseils/Information**

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Matériaux en contact des aliments, Environnement...).
- Tout aliment solide ou liquide entrant en contact avec les pièces marquées du logo  ne peut être consommé.
- Lors de la première utilisation, un léger dégagement d'odeur et de fumée peut se produire.



Participons à la protection de l'environnement !

① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

➡ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

GARDEZ PRÉCIEUSEMENT CES CONSIGNES

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

BELANGRIJKE

VOORZORGSMATREGELEN

- Gebruik, onderhoud en installatie van het product: voor uw veiligheid, raadpleeg de verschillende paragrafen in deze handleiding en de overeenkomstige pictogrammen.
- Uw apparaat is uitsluitend bedoeld om gebruikt te worden voor huishoudelijk gebruik.
- Deze is niet ontworpen voor een gebruik in de volgende gevallen, waarvoor de garantie niet geldig is:
 - in kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere arbeidsomgevingen,
 - door gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen.
- Het apparaat nooit zonder toezicht gebruiken.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp en of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken.

Houd toezicht over kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen en het apparaat niet als speelgoed gebruiken.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder of personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt begrijpen. Kinderen jonger dan 8 jaar en zonder toezicht mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden.

Houd het apparaat en de stekker uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.

-  Wanneer het apparaat aanstaat, kan de temperatuur hoog oplopen.
- Controleer of de elektrische installatie geschikt is voor de op het apparaat aangegeven stroomsterkte en spanning.
- Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden in combinatie met een tijdschakelaar of afstandsbediening.

- Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit vervangen worden door een speciaal snoer dat verkrijgbaar is bij de fabrikant of zijn servicedienst.
- Dit apparaat dient niet ondergedompeld te worden in water. Ook het snoer nooit in water dompelen.
- Het apparaat en het snoer mogen niet in de vaatwasmachine geplaatst worden.
- Verwijder de volledige verpakking, de stickers en diverse accessoires, zowel aan de binnenkant als aan de buitenkant van het apparaat.
- Rol het snoer volledig uit.
- Als er een elektrisch verlengsnoer gebruikt wordt, moet deze minimaal van een gelijke doorsnede zijn en met een geïntegreerde geaarde stekker.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.

Doen

- Lees de instructies van deze handleiding aandachtig door en houd ze binnen handbereik; deze handleiding betreft de verschillende modellen, aan de hand van de met het apparaat meegeleverde accessoires.
- Als iemand zich brandt, koel de brandplek dan gelijk met koud water en roep, indien nodig, de hulp in van een huisarts.
- De dampen die tijdens het bereiden van voedsel vrijkomen kunnen gevaarlijk zijn voor (huis)dieren met bijzonder gevoelige luchtwegen, zoals vogels. Wij raden u daarom aan eventuele vogels op een veilige afstand van de plek waar u het apparaat gebruikt te plaatsen.

- Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt dient u de plaat af te wassen, daarna giet u een beetje olie op de plaat en veegt deze vervolgens met een zachte doek schoon.
- Zorg dat de plaat stabiel en op juiste wijze op het voetstuk van het apparaat is geplaatst.
- Gebruik alleen de bij het apparaat geleverde of bij een erkend service center gekochte plaat.
- Om beschadigen van de plaat te voorkomen: gebruik deze alleen op het hiervoor bestemde apparaat (bijv. niet in een oven, op een gaspits of elektrische kookplaat gebruiken...).
- Indien het apparaat midden op de tafel wordt gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat het buiten bereik van kinderen blijft.
- Zorg ervoor dat u het snoer, met of zonder verlengsnoer, zo neerlegt dat iedereen vrij rond de tafel kan lopen en er niemand over kan struikelen.
- Om beschadigingen aan de bakplaat te voorkomen, adviseren wij u altijd een houten of kunststof spatel te gebruiken.
- Controleer of het apparaat koud is en uitgeschakeld voordat u het opbergt.
- Maak de bakplaat en het toebehoren schoon met een spons, warm water en een beetje afwasmiddel.

Niet doen

- U mag nooit een velletje aluminiumfolie of ander voorwerp onder de steen of plaat, en tussen de reflector en het verwarmingselement leggen.
- De stekker van het apparaat niet in het stopcontact steken indien u het apparaat niet gebruikt.
- Het apparaat niet gebruiken als het leeg is.
- Om oververhitting van het apparaat te voorkomen, dient u dit niet in een hoek of tegen een muur te plaatsen.
- Plaats het apparaat nooit rechtstreeks op een kwetsbare ondergrond (glazen tafel, tafelkleed, gelakt meubel...) of op een onstabiele ondergrond, zoals tafelkleden met een verende vulling.
- Plaats geen kookgerei op de kookoppervlakken van het apparaat.
- Geen geflambeerde gerechten bereiden met dit apparaat om beschadiging van uw product te voorkomen.
- Voedingsmiddelen niet rechtstreeks op de plaat snijden.
- Gebruik om beschadiging van het bakoppervlak te voorkomen nooit een metalen spons of schuurmiddel.
- De hete bakplaat niet onder water houden of op een kwetsbare ondergrond plaatsen.

Informatie

- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu...).
- Alle vaste of vloeibare etenswaren die in contact komen met de bestanddelen waarop het logo  staat, kunnen niet meer geconsumeerd worden.
- Tijdens het eerste gebruik kunnen er tijdens de eerste paar minuten een geur en rook vrijkomen.



Wees vriendelijk voor het milieu!

 Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.

 Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG

SICHERHEITHINWEISE

WICHTIGE VORKEHRUNGEN

DE

- Gebrauch, Wartung und Installation des Produktes: Lesen Sie bitte zu Ihrer Sicherheit die verschiedenen Abschnitte dieser Bedienungsanleitung und beziehen Sie sich auf die entsprechenden Piktogramme.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
- Bei Verwendung des Gerätes in Umgebungen wie beispielsweise
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen
 - in landwirtschaftlichen Anwesen
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
 - in Frühstückspensionen erlischt die Garantie.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt in Betrieb.
- Überlassen Sie niemals unbeaufsichtigt Kindern oder Personen das Gerät, wenn deren physische oder sensorische Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen sie am sicheren Gebrauch hindern. Sie müssen stets

überwacht werden und zuvor unterwiesen sein.

DE

Es empfiehlt sich, Kinder zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen und es nicht als Spielzeug benutzen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung und die vom Benutzer vorzunehmende Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden; es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.

Halten Sie das Gerät und sein Kabel außer Reichweite von Kinder unter 8 Jahren.

-  Die zugänglichen Flächen können während des Betriebs hohe Temperaturen erreichen.

- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung mit der auf der Unterseite des Geräts angegebenen Stromstärke und Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät darf nicht über eine externe Schaltuhr oder eine separate Fernsteuerung betrieben werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst ausgetauscht werden.
- Wenn eine abnehmbare Zuleitung beschädigt ist, muss diese durch eine original Zuleitung ersetzt werden, die beim Hersteller oder einem autorisierten Servicepartner erhältlich ist.
- Dieses Gerät und das Kabel dürfen nicht ins Wasser getaucht werden.
Das Gerät und das Netzanschlusskabel sind nicht spülmaschinengeeignet.
- Verpackungen, Aufkleber und gesamtes Zubehör innerhalb und außerhalb des Gerätes entfernen.
- Rollen Sie das Netzkabel ganz aus.

- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.

Immer

- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.
- Im Falle eines Unfalls, lassen Sie bitte sofort kaltes Wasser über die Verbrennung laufen und rufen Sie gegebenenfalls einen Arzt.
- Die Kochdämpfe können für Tiere mit einem besonders empfindlichen Atemsystem wie Vögel eine Gefahr darstellen. Vogelhaltern wird empfohlen, die Tiere vom Kochplatz entfernt zu halten.
- Reinigen Sie die Platte bei der ersten Inbetriebnahme, geben Sie ein wenig Öl auf die Platte und reiben Sie sie mit einem weichen Tuch ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht fehlerfrei funktioniert, gefallen ist oder sichtbare Schäden aufweist.
- Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Wartung durch den Kunden, muss durch einen autorisierten Service Partner erfolgen.
- Lassen Sie die Zuleitung niemals in die Nähe von oder in Berührung mit heißen Teilen des Gerätes, sich drehenden Teilen, einer Wärmequelle oder scharfen Kanten kommen.
- Ziehen Sie niemals den Stecker an der Zuleitung aus der Steckdose.
- Stellen Sie das Gerät nie unter leicht entflammare Gegenstände (z.B. Vorhänge, Gardinen, etc.)
- Sollten Teile des Gerätes in Brand geraten, versuchen Sie nicht die Flammen mit Wasser zu löschen. Ziehen Sie den Netzstecker und ersticken Sie die Flammen mit einem feuchten Tuch.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und wegräumen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht so lange es heiß ist.
- Vor jeder Benutzung müssen alle Zubehörteile, die Platte und alle anderen Gegenstände, welche mit Lebensmitteln in Berührung kommen, gereinigt werden.
- Stecken Sie die Zuleitung zuerst in das Gerät (abhängig vom Modell) und dann in die Steckdose.
- Ziehen Sie das Netzkabel zunächst aus der Steckdose und dann (abhängig vom Gerät) aus dem Gerät. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Stellen Sie das Thermostat auf die Min.-Position (je nach Modell).
- Reinigen Sie das Zubehör mit einem Schwamm, heißem Wasser und Spülmittel. Trocknen Sie anschließend alles gut ab.
- Versichern Sie sich, dass die Platte stabil und korrekt auf der Basis des Geräts aufliegt.
Verwenden Sie nur die mit dem Gerät mitgelieferte oder eine bei einem zugelassenen Servicezentrum erworbene Platte.
- Um eine Beschädigung der Platte zu vermeiden, verwenden Sie diese nur auf dem Gerät, für das sie konzipiert wurde (z.B.: nicht in einem Ofen, auf einem Gasherd oder einer Elektrokochplatte...).
- Wenn das Gerät in der Mitte des Tisches benutzt wird, darf es sich nicht in Reichweite von Kindern befinden.

- Bitte treffen Sie alle geeigneten Maßnahmen, damit das Stromkabel und gegebenenfalls das Verlängerungskabel die Bewegungsfreiheit der Gäste bei Tisch nicht beeinträchtigen und niemand darüber stolpern kann.
- Benutzen Sie stets einen Spatel aus Plastik oder Holz, um die Beschichtung der Kochplatte nicht zu beschädigen.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät abgekühlt und vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie es reinigen.
- Die Kochplatte und das Zubehör werden mit einem Schwamm, heißem Wasser und Geschirrspülmittel gereinigt.

Niemals

- Legen Sie nie Aluminiumfolie oder sonstige Gegenstände zwischen den Stein oder die Platte und zwischen den Reflektor und die Heizspirale.
- Das Gerät niemals am Stromkreislauf lassen, wenn es nicht in Betrieb ist.
- Nehmen Sie das Gerät nie leer in Betrieb.
- Zur Vermeidung von Überhitzung des Gerätes darf dieses nicht in Ecken oder an einer Wand aufgestellt werden.
- Das Gerät darf nicht direkt auf empfindliche Unterlagen (Glastisch, Tischtuch, lackierte Möbel, etc.) oder auf weiche Unterlagen gestellt werden.
- Legen Sie keine Kochutensilien auf die Kochflächen des Geräts.
- Um Beschädigungen Ihres Produkts zu vermeiden, bereiten Sie niemals flambierte Rezepte darauf zu.
- Schneiden Sie nicht direkt auf der Kochplatte.
- Verwenden Sie keine Metallschwämme und kein Scheuerpulver, um die Kochflächen nicht zu beschädigen (zum Beispiel: die Anti-Haft-Beschichtung, ...).
- Legen Sie die heiße Platte niemals in Wasser oder auf eine empfindliche Fläche.

Ratschläge / Informationen

- Für Ihre Sicherheit entspricht dieses Produkt allen gängigen Standards (Niederspannungsrichtlinie, elektromagnetische Verträglichkeit, Lebensmittelverordnung, Umweltschutz, ...).
- Lebensmittel, die mit Gegenständen in Berührung kommen, die dieses Symbol  tragen, dürfen nicht mehr verzehrt werden.
- Bei der ersten Inbetriebnahme kann es in den ersten Minuten zu leichter Geruchs- oder Rauchentwicklung kommen.
- Öffnen Sie in diesem Fall das Fenster und warten Sie bis Sie keine Geruchs- und Rauchentwicklung mehr feststellen.

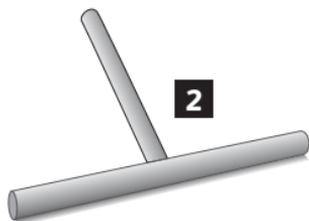


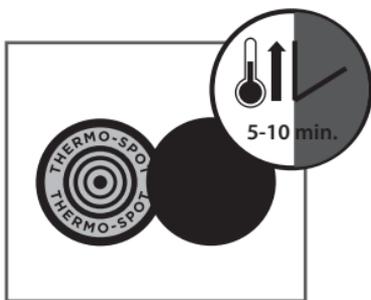
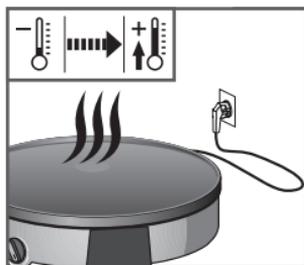
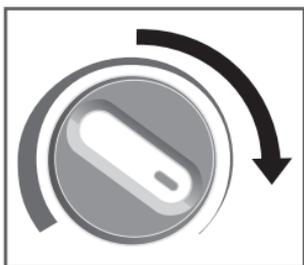
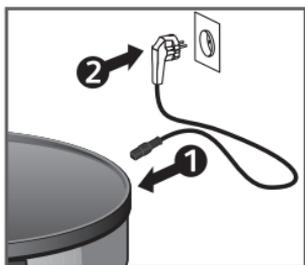
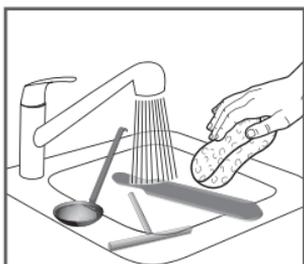
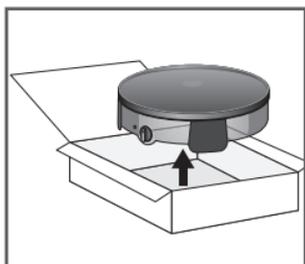
Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

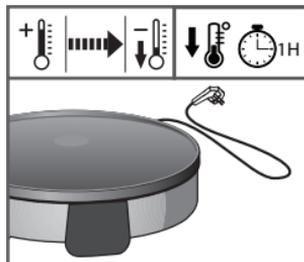
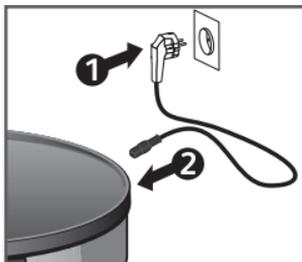
 Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

 Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF







Accessoires

Louche (1) - Répartiteur (2) - Spatule (3)

Cuisson

Après le préchauffage, l'appareil est prêt à être utilisé.

Lors de la première utilisation, un léger dégagement d'odeur ou de fumée peut se produire.

Thermo-Spot™: à chaud, le motif Thermo-Spot devient uniformément rouge.

Déposer à l'aide de la louche, la quantité de pâte correspondant à la recette choisie :

Afin de faciliter l'étalement de la pâte, déposer le répartiteur dans un récipient rempli d'eau.

Garnir les crêpes sucrées dans votre assiette après cuisson plutôt que directement sur la plaque.



Après utilisation

La résistance ne se nettoie pas. Si elle est vraiment sale, attendre son complet refroidissement et la frotter avec un chiffon sec.

La plaque de cuisson et le corps de l'appareil se nettoient avec une éponge, de l'eau chaude et du liquide vaisselle.

Accessoires

Maatlepel (1) - Beslagverdelers (2) - Spatel (3)

Bakken

Na de voorverwarming is het apparaat gereed voor gebruik.

Bij het eerste gebruik kan het apparaat een lichte geur verspreiden en wat rook afgeven.

Thermo-Spot™: zodra het apparaat goed is voorverwarmd wordt het Thermo-Spot signaal effen rood.

Schep met behulp van de maatlepel de juiste hoeveelheid beslag.

Om het beslag makkelijk te kunnen verspreiden, aden wij u aan de verdeler na elke pannenkoek af te vegen en in een kan met water te dompelen.

Garneer de pannenkoek het liefst op het bord in plaats van op de bakplaat.



Na gebruik

Het verwarmingselement dient niet gereinigd te worden. Indien het verwarmingselement echt zeer vuil is wacht u tot deze geheel is afgekoeld en wrijft u hem daarna met een droge doek af.

De bakplaat en het apparaat moeten met een spons, warm water en afwasmiddel afgewassen worden.

Zubehör

Schöpfkelle (1) - Teigverteiler (2) - Spatel (3)

Backen

Nach dem Aufheizen ist das Gerät betriebsbereit.

Thermo-Spot™: der Thermo-Spot wird einheitlich dunkelrot, sobald die optimale Temperatur erreicht ist.

Benutzen Sie die Schöpfkelle zur Bestimmung der benötigten Teigmenge für das jeweilige Rezept.

Wir empfehlen Ihnen, um den Teig leicht verteilen zu können, die Schöpfkelle oder den Teigverteiler in ein Gefäß mit Wasser zu tauchen.

Garnieren Sie die süßen Pfannkuchen nach der Zubereitung auf dem Teller.



Nach der Benutzung

Die Heizspirale darf nicht gereinigt werden. Bei sehr stark verschmutzter Heizspirale: völlig abkühlen lassen und mit einem trockenen Tuch abreiben.

Die Kochplatte und das Gehäuse des Geräts mit einem Schwamm, mit heißem Wasser und Geschirrspülmittel gereinigt werden.

FR

NL

DE

FR 2-6 - 19

NL 7-10 - 19

DE 11-15 - 19